

Lázeňská POHODA

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBONĚ

TÉMA DNE: OBNOVITELNÉ ENERGETICKÉ ZDROJE

Bioplyn má v Třeboni úspěch

Třeboň je známá nejen rybářstvím, lázeňstvím, historickými památkami a nádhernou přírodou, ale zároveň pro odbornou veřejnost symbolizuje synonymum pro bioplyn.



Bioplynová stanice v Třeboni zaručuje ekologickou šetrnost vůči okolnímu životnímu prostředí.

Tomuto symbolu se Třeboni dostává zejména z následujících důvodů:

- ♦ první zemědělská bioplynová stanice v bývalém Československu byla postavena v roce 1974 právě v Třeboni, jedná se tak o nejstarší zemědělskou bioplynovou stanici ve střední Evropě
- ♦ v Lázních Aurora se již od roku 1996 pořádají podzimní bioplynářské konference a pro svoji odbornou úroveň se staly největší akcí věnovanou problematice bioplynu v České republice, přičemž jsou navštěvovány odborníky z celé Evropy
- ♦ Česká bioplynová asociace, jako odbor-

ná platforma pro podporu implementace a provozu bioplynových technologií, byla založena v roce 2007 v Třeboni

- ♦ místní provozovatelé bioplynových stanic a výzkumné instituce se spolu s místními zemědělskými společnostmi podílejí na řadě vědeckých projektů, věnovaných problematice bioplynu.

Jedno z dalších prvenství Třeboně spočívá v efektivním využití tepla z kogenerační výroby elektrické energie a tepla z bioplynu.

V lednu 2010 byl po půl roce výstavby uveden do praxe společností Bioplyn Třeboň projekt nové bioplynové stanice,

kteřá dodává vyráběný bioplyn bioplynovodem s délkou 4,3 km do nově postavené budovy bioteplárny, nacházející se v areálu Lázní Aurora. Zde je instalovaná kogenerační jednotka, která z bioplynu vyrábí elektrickou energii a teplo. Elektrická energie v množství kolem 7000 MWh/rok je dodávána do elektrické sítě (což je zhruba 30 % roční spotřeby elektrické energie města Třeboně). Vyráběné teplo se v lázních využívá na vytápění a ohřev, čímž se ušetří přes 500 000 m³ používaného zemního plynu ročně. Přitom vstupní suroviny pro výrobu bioplynu pocházejí z nejbližšího okolí. Jedná se převážně o rostlinnou biomasu, hlavně kukuřici a travu ze záplavových území.

V rámci celostátní soutěže, vyhlašované společně ministerstvem průmyslu a obchodu, ministerstvem životního prostředí a ministerstvem pro místní rozvoj, byl projekt Bioplyn Třeboň vyhlášen jako „Český energetický a ekologický projekt roku 2009“ v kategorii projektů pro efektivní integraci obnovitelných zdrojů energie do energetických sítí. Výrok poroty soutěže zněl: „*Inteligentní využití biomasy její konverzí na bioplyn dopravovaný plynovodem z místa produkce do místa spotřeby. Řešení bez negativních dopadů do distribučních sítí s efektem vytěsnění dováženého zemního plynu.*“ ~ **-mak-**



TŘEBOŇSKÉ LÁZNĚ NA HOLIDAY WORLD

Výstaviště v pražských Holešovicích hostilo ve dnech 9.–12. února veletrhy Holiday World a Golf Show. Třeboňské lázně se ve spolupráci s Informačním a kulturním střediskem prezentovaly na samostatné expozici, která představila jak nové logo města Třeboně, tak nové materiály, jež oba vystavovatelé návštěvníkům a odborníkům z řad cestovního ruchu nabídli. Vedle své expozice se oba subjekty prezentovaly ještě na expozicích Jihočeské centrály cestovního ruchu a Sdružení lázeňských míst ČR. Nabídka našich lázní zaujala velké množství z celkových 32 tisíc návštěvníků, kteří i přes nepříznivé mrazivé počasí našli na veletrhy cestu. ~dah-

ENERGETIK JIŘÍ MATYS: LÁZNĚ VYUŽÍVAJÍ PŘES 51 % ENERGIE Z OBNOVITELNÝCH ZDROJŮ

Lázně Aurora jsou vytápěny teplem z bioplynu

Lázně Aurora svým výjimečným přístupem k ekologii mají velmi pozitivní vliv na životní prostředí.

Jako první a doposud jediné lázně v republice totiž využívají energii z nahraditelných zdrojů – většinu tepla pro lázně dodává bioplynová kogenerační jednotka umístěná v areálu lázní. Ta je zásobována prostřednictvím unikátního bioplynovodu (prvního v České

republice), který vede z bioplynové stanice, jež se nachází nedaleko za městem u rybníku Rožmberk a do provozu byla uvedena koncem roku 2009. Výsledek je takový, že více než 51 % veškeré spotřebované energie v Lázních Aurora pochází z obnovitelných zdrojů, což má

významný vliv jak na životní prostředí, tak na úsporu finančních prostředků vynaložených na energii. Další úspora energií se začne projevovat již od května letošního roku, kdy bude dokončena rekonstrukce včetně již nutného zateplení ubytovacích pavilonů A a B.

Pokračování na straně 2-3



Energetik Lázní Aurora Jiří Matys.

KRÁTCE Z TŘEBONĚ

Třeboňský masopust



Foto M. Pech

Růžičkovou koledu, která má mnohaletou tradici v nedalekých Nových Hradech, pozvalo třeboňské Informační a kulturní středisko na Masarykovo náměstí. Ti, kteří se 11. února nezalekli dvacetistupňového mrazu, a byla mezi nimi i řada lázeňských hostů, mohli obdivovat, jak mladá novohradská parta dokáže udržovat kulturní odkaz desítek lidských pokolení. Někteří návštěvníci si na náměstí s koledníky zapívali, zatančili a ochutnali masopustní dobroty. Třeborba 311 centimetrů dlouhou maxijitrnici, kterou uvařil českobudějovický řezník Radek Duchoň. —

EKOLOGICKY ŠETRNÉ LÁZNĚ – POKRAČOVÁNÍ Z ÚVODNÍ STRANY

Teplo z bioplynu hřeje Auroru

Základní kámen této významné ekologické a ekonomické akce byl položen v roce 1999, kdy do Lázní Aurora nastoupil technik a energetik Jiří Matys.

„Tehdy jsem dostal za úkol ve spolupráci s městem a firmou Teplospol provést

plynovou teplovodní kotelnu. Výměníky na nedalekém sídlišti, které byly zásobovány parou z výtopny lázní, byly rovněž přestavěny na teplovodní kotelny a v červnu 2000 došlo k definitivnímu vypnutí parní výtopny.



Jiří Matys ukazuje kogenerační jednotku Jenbacher pro spalování bioplynu.

decentralizaci výroby a rozvodu tepla v Třeboně, zrušit starý, ne hospodárny parní zdroj a parovod. V letech 1999–2000 jsme tedy celé lázně přebudovali z parního na teplovodní systém a část budovy prádelny jsme přestavěli na samostatnou

Při této rekonstrukci byly do energetického systému lázní zabudovány dvě kogenerační jednotky na zemní plyn (kogenerační jednotka – plynový spalovací motor spojený s elektrickým generátorem, který slouží ke kombinované výrobě elektřiny

a tepla). Máme dvě jednotky o elektrickém výkonu 300 kW (2x 150 kW) a 440 kW, respektive 2x 220 kW tepelného výkonu. Využíváme jak elektřinu, tak teplo z těchto strojů, a účinnost nám vychází kolem 86 %. Z toho přibližně 40 % jde do elektřiny a 60 % do tepla. Když tato čísla převedu na celkovou spotřebu lázní, tak zhruba 40 % spotřeby elektřiny si vyrábíme sami. Navíc na KVET (kombinovaná výroba elektřiny a tepla) čerpáme dotaci, takže námi vyráběná elektřina a teplo jsou ekonomicky velice výhodné. K plné spokojenosti zmiňované kogenerační jednotky zde běží již 12. rok a díky nim máme velmi dobrou ekonomiku celé energetiky. Tento systém lze ovšem využít pouze tam, kde je celoroční spotřeba tepla, a to v lázních je – vyrobené teplo využíváme i v létě na ohřev bazénových vod, peloidních koupelí i zábalů, balneologických vod a ohřev teplé užitkové vody,“ říká Jiří Matys.

K tomu je však nutné podotknout, že když ve zmiňovaných letech 1999–2000 v lázních rekonstruovali parovodní systém na teplovodní, byl zároveň vybudován nejmodernější systém měření a regulace pro řízení tepelných spotřebičů,



Třeboň

OKÉNKO Z RADNICE



Hlavní investiční akcí, která v tuto chvíli v Třeboně probíhá, je bezesporu rozsáhlá rekonstrukce ubytovacích kapacit Lázní Aurora řádově za 150 milionů korun. Vedle této akce má však město Třeboň připraveny i další. Mezi nejvýznamnější patří rekonstrukce Vodárenské ulice na Kopečku. Zde dojde k rekonstrukci

chodníků, vozovky, osvětlení a překládky vodovodního potrubí, které začátkem minulého století vedlo z třeboňského vodojemu od architekta Jana Kotěry do historické části města.

V tomto objektu se v současné době dokončuje stálá expozice buddhistického umění. Věřím, že jak obyvatelé Třeboně, tak lázeňští hosté budou návštěvníky toto místa. Ve spodní části objektu Vodárenské věže bude instalován panel s informacemi o architektu Janu Kotěrovi. V blízkosti této věže padly poslední výstřely 2. světové války. Došlo zde ke střetu německých a ruských vojsk. Zdejší pietní místo bude také upraveno. V sousedním objektu této expozice bude provozována mimo jiné i čajovna a budou zde vystaveny také trojrozměrné exponáty týkající se buddhistického náboženství. V tomto prostoru dojde také k úpravě křižovatky ulic Vodárenské a Na Kopečku a k přesunutí milníku z dob Marie Terezie, který označoval cestu z Vídně do Prahy. Tato rekonstrukce bude stát zhruba 5 milionů korun. Další investicí města je rekonstrukce Klofáčovy ulice přibližně

za 3,5 milionu. Obě tyto akce byly v rámci přípravy prodiskutovány s občany bydlícími v těchto ulicích. V Třeboně probíhají opravy a rekonstrukce financované nejen našim městem, ale také Jihočeským krajem. Po několika letech vyjednávání se podařilo zařadit dokončení rekonstrukce silnice č. II/154 z Nových Hradů do Třeboně. Jedná se o rekonstrukci dvou mostů, které jsou na příjezdu k Třeboně směrem od místní části Branná. První most ve směru od Branné vede přes výpustní stoku z Opatovického rybníka. Druhý most je v těsné blízkosti a vede přes Zlatou stoku. Objížďka na Nové Hradě během rekonstrukce probíhá přes obec Domanín, Kojákovice a Hrachoviště. Pro osobní dopravu využíváme možnosti místních cest, které vedou přes Hradečkovou hráz. Termín dokončení této akce je konec června 2012, tedy před hlavní turistickou sezonou. Další etapou pak bude rekonstrukce posledního mostu na této trase, a sice mostu u Mikrobio-logického ústavu poblíž Obory. Otázkou je, zda tento most bude rekonstruován po letošní turistické sezoně, nebo až v jar-



Vodárenská věž od Jana Kotěry.

ních měsících příštího roku. Po rekonstrukci těchto mostů na celý úsek z Obory do Třeboně bude položen nový asfaltový koberec. Tím zvýšíme atraktivitu cesty z Třeboně na Nové Hradě, která je často využívána cykloturisty. Tato investice si vyžádá částku přes 30 milionů korun právě z rozpočtu Jihočeského kraje. Věřím, že po dokončení těchto zásadních oprav budou všichni spokojeni. —

Zdeněk Mráz, místostarosta

veškerých vzduchotechnik a bazénových technologií. Od té doby mají vše centrálně pod kontrolou na jednom pracovišti. Od jediného stolu tak dnes zaměstnanci Lázní Aurora ovládají a regulují veškeré topné okruhy, veškeré ohřevy technologických vod, ohřevy rašelin, podlahové vytápění, vzduchotechniky, bazénové technologie. Prostě vše, co je spojeno s energií. I po dvanácti letech je stále systém řízení spotřeby tepla a energií na velmi slušné úrovni, což je u výpočetní techniky malý zázrak. Navíc odpovědní zaměstnanci mají k řídicí jednotce přístup také přes internet, takže v případě potřeby mohou vše obstarat například i z domova. Decentralizace a přechod na teplovodní systém včetně vybudování moderního řídicího systému v roce 2000 se lázním rozhodně povedly. Ostatně, přínosy z toho jsou dodnes významné.

Již druhým rokem však Lázně Aurora odebírají teplo z bioplynové kogenerační jednotky. Jak se vlastně k bioplynu dostaly? Na to Jiří Matys odpovídá:

„V roce 2008 nás navštívili zástupci firmy Bioplyn s.r.o. Třeboň s tím, že chtějí vedle areálu čistírny odpadních vod vybudovat bioplynovou stanici, že by bylo dobré ve spolupráci s lázními postavit kogenerační jednotku na bioplyn a že odpadní teplo, které by normálně končilo v ovzduší, je možné ekonomicky využívat a vytápět jím lázně. Nechali jsme si zpracovat studii a po jejím prostudování jsme na

nabídku kývli. Město jako majitel poskytl výhodný pronájem pozemku a na oplátku máme exkluzivitu na cenově výhodný odběr tepla.“

Produkce bioplynu je spojena se značným zápachem, ale protože stanice je od lázní vzdálena několik kilometrů, nikdo z lázeňských hostů o něm nemá ani tušení. V lázních dochází ke kombinované výrobě elektřiny a tepla. „Elektrický příkon 840 kW jde přímo do sítě vysokého napětí. Využíváme pouze teplo, a to zejména pro vytápění všech našich objektů, k ohřevu užitkové vody, ohřevu vody v bazénech a ohřevu slatiny. Takto získané teplo je pro nás nesmírně výhodné, protože nás vyjde na méně než 80 % ceny, za kterou bychom si jej vyrobili sami, ze svých zdrojů,“ vysvětluje Jiří Matys.

Ekonomický ředitel lázní Ing. Martin Blažek k tomu dodává: „Zemní plyn nakupujeme s 20% DPH a teplo z bioplynové stanice s 10% DPH (nově 14 %), přičemž odečíst DPH v této záležitosti jako lázně nemůžeme, protože nejsme výrobní podnik. Proto jak díky cenovému rozdílu mezi zemním plynem a bioplymem, tak díky rozdílnému DPH jsme například za rok 2010 při vlastní výrobě tepla ušetřili přibližně 1,9 mil. korun.“

Další, a to velmi podstatnou výhodou bioplynu je snížení závislosti lázní na dodávkách zemního plynu v případě omezení nebo přerušení dodávky z jakýchkoliv důvodů. Kdyby nastala situace, že by zemní plyn náhle nebyl, tak

Lázně Aurora dnes dokáží pokrýt základní spotřebu z tohoto nezávislého zdroje. Vlastní kogenerační jednotky na zemní plyn zase mohou sloužit jako nouzový zdroj elektrické energie. V případě výpadku elektrického proudu jsou schopny napájet lázně, byť pouze v nouzovém okruhu.

Úžasné na tom je, že připojení na bioplyn nestálo lázně ani korunu, protože vše zafinancovala společnost Bioplyn Třeboň, my jsme se pouze smluvně zavázali k cenově výhodnému odběru tepla.

V roce 2010 nechalo vedení lázní vypracovat studii Potenciál úspor s využitím obnovitelných zdrojů. Ve studii se objevilo několik návrhů, jak ještě zlepšit hospodaření s energiemi, jak lépe využívat odpadní energie a jak využívat energie získané z obnovitelných zdrojů, protože žádná věc není dokonalá. Nicméně celkový výstup odborné studie chválí energetický systém lázní, který je na velmi vysoké úrovni. Oceněna je minimalizace provozních nákladů i to, že v současné době z konečné potřeby energie lázní je 51 % vyrobeno s využitím alternativních a kombinovaných zdrojů elektřiny a tepla.

Součástí této studie bylo rovněž doporučení využít odpadní teplo z vypouštěných bazénových vod (denně cca 100 m³ 30 °C teplé vody). Navržen byl systém ultrafiltrace bazénové vody, který sníží denní množství této vypouštěné vody na 1/10, zhruba 10 m³. Jedná se o systém

keramických membránových filtrů a filtrů s aktivním uhlím, které upraví vypouštěnou vodu na parametry vstupní vody, tato voda se vrátí zpět do systému a dojde tak k významné úspoře vody, tepla a soli. Vedení lázní schválilo realizaci tohoto projektu, kde je návratnost této investice asi tři roky velice reálná – zejména po letošním zvýšení stočného (odpadních vod) o 51 %. Toto zařízení navíc podstatně zvýší kvalitu bazénových vod Wellnesscentra, zejména sníží hodnotu vázaného chlóru, který ovlivňuje kvalitu vzduchu v bazénových halách. Systém ultrafiltrace je od začátku února již v provozu a první rozbor vzorků bazénových vod potvrzují snížení hladiny vázaného chlóru. Měření množství odpadních vod rovněž potvrzuje předpoklady v ostatních úsporách, zejména vody a tepla.

Je vidět, že v Lázních Aurora berou energetickou otázku velmi vážně a zodpovědně, k čemuž značnou měrou ještě přispěje probíhající výměna oken a zateplení pláště budov ubytovacích pavilonů A a B. „To byla jedna z věcí, kterou nám auditori delší dobu vyčítali – že v těchto objektech neehospodárně zacházíme s teplem. Podle projektových výpočtů bychom po dokončení rekonstrukce pavilonů A a B měli ušetřit 30–40 procent nákladů na vytápění těchto budov,“ říká na závěr energetik Lázní Aurora Jiří Matys. ~

Připravil: Roman Růžička

VOLEJTE ZDARMA DO LÁZNÍ AURORA



Nová služba!

Od 1. února zavádějí Lázně Aurora telefonní zelenou linku na rezervaci oddělení, na kterou můžete volat zdarma.

Na této telefonní lince získáte především veškeré informace o léčebných a relaxačních pobytech, můžete si zde objednat a rezervovat svůj pobyt, ale také se tu dozvíte řadu dalších potřebných a zajímavých informací, které chcete vědět s souvislostí s vaším pobytem.

Volejte zdarma:

800 611 009

pondělí–pátek: 7.30–18.00 hodin
sobota: 8.00–16.00 hodin



AKTUALITA:

Nové webové stránky Lázní Aurora

Věrní klienti třeboňských lázní a internetoví surfaři to již určitě zaznamenali, ale čtenářům Lázeňské Pohody s radostí oznamujeme, že Lázně Aurora mají od konce února nové webové stránky.

Jejich současná podoba je čistší, přehlednější, má svěží vzhled. Přibýlo důležitých informací i fotografií, ale především chceme upozornit na změnu v rezervaci pobytů. Z pohodlí domova či kanceláře si nejprve v klidu prohlédnete bohatou nabídku relaxačních či léčebných pobytů. Po zadání data příjezdu se zobrazí volné pokoje a ceny pro zadané období. Po vybrání pokojů zadáte kontaktní



informace a váš pobyt je automaticky zarezervován. Potvrzení a další informace k pobytu přijdou vzápětí. Pokud v zadaném termínu nejsou volné pokoje, rezervací systém nabídne alternativu. ~

www.aurora.cz



KRÁTCE Z TŘEBONĚ

Nejkrásnější velikonoční výloha



Soutěž pro děti z mateřských a základních škol a třeboňské obchodníky připravuje Informační a kulturní středisko a město Třeboň. Obchodníci nabídnou výlohu, děti připraví výzdobu na téma Velikonoce a jejich společné dílo – nejkrásnější velikonoční výlohy – budou vyhlášeny a oceněny 7. dubna na Masarykově náměstí. První dubnovou sobotu tu totiž Jarní hospodářský a farmářský trh otevře sezonu trhů v Třeboni. Na náměstí vykvete nově objevený endemický druh stromu kraslicovník pestrý. Jeho barevnost bude moci rozšířit každý, kdo přinese velikonoční kraslici.

Akce je podpořena z Programu Evropská územní spolupráce Rakousko-Česká republika 2007–2013 v rámci projektu Města v rozletu. Spolufinancuje ji Evropská unie z Evropského fondu pro regionální rozvoj. **-jav-**

PROVOZ AQUA INFO:

pondělí–neděle 8.00–20.00 hod.



- > exotické masáže
- > dárkové poukazy
- > doplňkový prodej potřeb do wellnesscentra a dárkových předmětů

tel.: 384 750 322
aqua@aurora.cz
www.aurora.cz

NOVÝ, EXKLUZIVNÍ POBYT V LÁZNÍCH AURORA

Viva Exklusiv

V prodeji již nyní,
nástup možný od
1. dubna 2012

PROGRAM:

- 6x** ubytování s polopenzí
- 1x** indická antistresová masáž Noll
- 1x** aromamasaž
- 1x** celotělová havajská masáž Lomi Lomi
- 1x** klasická masáž částečná
- 1x** masážní lůžko Dry Jet
- 1x** slatinná koupel
- 1x** květinová koupel
- 1x** perličková koupel s bylinkami
- 1x** hydroxer – celotělová vířivá koupel
- 1x** floating
- 1x** prohlídka třeboňského zámku

BONUS: volný vstup do bazén. komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu



Cena za pobyt na osobu | (Kč)

Pokoj	Mimosezona 1. 12.-21. 12. 2012	Mezisezona 1. 11.-30. 11. 2012	Hlavní sezona 1. 4.-30. 4., 15. 6.-31. 8., 1. 10.-31. 10. 2012	Lázeňská sezona 1. 5.-14. 6., 1. 9.-30. 9. 2012
Jednolůžkový Superior	9 271	9 811	11 431	11 971
Dvoulůžkový Superior	8 461	9 001	10 351	10 891
Jednolůžkový + balkon	9 811	10 351	11 971	12 511
Dvoulůžkový + balkon	9 001	9 541	10 891	11 431
Apartmá Klasik	9 541	10 351	12 511	13 051
Apartmá President	10 081	10 891	13 051	13 591
Apartmá DeLuxe	10 621	11 431	13 591	14 131

Objednávkový formulář na www.aurora.cz, informace na bezplatné telefonní lince 800 611 009.

V PŘEDJARNÍ ČAS NEJLÉPE NAČERPÁTE SÍLY V LÁZNÍCH AURORA TŘEBOŇ

Proto jsme pro vás na měsíc březen 2012 připravili pobyt

Třeboňský elixír

POBYT ZAHRAJUJE:

- 6x** ubytování v penzionu (do 15 minut chůze od hlavní budovy Lázní Aurora)
- 6x** polopenzí bufetovým způsobem
- 1x** welcome drink v penzionu
- 1x** slatinná koupel
- 1x** klasická masáž částečná
- 1x** indická antistresová masáž Noll
- 1x** perličková koupel
- 1x** pivní koupel
- 1x** masážní lůžko Dry Jet

BONUS: volný vstup do bazénového komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu

Objednávkový formulář na www.aurora.cz, informace na bezplatné telefonní lince 800 611 009.

Cena pro osobu a pobyt
ve dvoulůžkovém pokoji:

5686 Kč

Cena pro osobu a pobyt
v jednolůžkovém pokoji:

6406 Kč



PŘEDSTAVUJEME EXOTICKÉ WELLNESS MASÁŽE V LÁZNÍCH AURORA

Masáž Lomi Lomi

Havajská celotělová masáž



Masáž je jednou z nejstarších a neúčinnějších léčebných metod a Lomi Lomi patří k jejím nehlubším formám. Jde o zcela unikátní masáž, která díky schopnosti uvolnění myslí i těla podněcuje vrozenou, v každém člověku existující uzdravující sílu.

Překlad názvu Lomi Lomi můžeme popsat slovy „milující ruce“. Tato speciální masážní technika je založena na použití dávno osvědčených havajských hmatů, jejichž rytmika přináší vysoký terapeutický a relaxační účinek. V doprovodu speciální exotické aromaterapie a hudby budete uneseni do říše klidu a pohody.

Masáž Lomi Lomi je založena na rytmických pohybech, které vycházejí z posvátného havajského tance hula. Při masáži terapeut využívá velmi plynulých, měkkých i hlubokých technik, které se střídají v dokonalém rytmu. Dlouhé, jemné tahy se plynule střídají se silnějšími tlaky v pravidelném rytmu. K vlastní

masáži využívá především předloktí, ale také lokty, dlaně a prsty. Přitom kolem vás doslova tančí, protože jeho pohyb během masáže připomíná zmiňovaný tanec hula.

Speciální technika a taneční rytmus havajské masáže vyvolávají hluboký terapeutický účinek, který odstraní napětí, odbourá stres a nabije tělo i duši pozitivní energií. Masírovaný se snadno odpoutává od každodenní reality a soustředí se jen a jen na sebe, na svou relaxaci.

Havajská masáž Lomi Lomi je součástí relaxačních pobytů Pohoda v Lázních Aurora, Siesta a Viva Exklusiv, které najdete na webových stránkách lázní v sekci relaxačních pobytů (www.aurora.cz/cz/relaxace) a v katalogu relaxačních pobytů třeboňských lázní pro rok 2012. Katalog můžete získat zdarma po odeslání vyplněného kuponu, který je zveřejněn na poslední straně tohoto vydání Lázeňské Pohody. **-red-**



Masér Radek Kadlec provádí masáž Lomi Lomi speciálními rytmickými pohyby.



Masáž Lomi Lomi se provádí v masérnách Wellnesscentra Lázní Aurora.

LOMI LOMI

Díky havajské masážní technice hmatů a za doprovodu speciální exotické aromaterapie a hudby budete uneseni do říše klidu a pohody.

Rozsah masáže:	celotělová
Doba aplikace:	50 min.
Cena:	650 Kč
DO 31. 3. POUZE ZA 455 Kč!	

INDIKACE

- odstraňuje fyzickou i psychickou únavu
- odstraňuje napětí ve svalch
- uvolňuje kloubní spojení díky protahovacím prvkům masáže
- prokrvuje celý organismus
- stimuluje lymfatický systém
- odstraňuje fyzické, mentální a energetické blokády
- zvyšuje pohybové schopnosti
- detoxikuje organismus
- zlepšuje neurologické problémy a imunitní systém
- navozuje hlubokou relaxaci a harmonizuje organismus
- umocňuje pocity klidu a pohody

KONTRAINDIKACE

- otevřené rány a modřiny, infekční onemocnění, nedávné operace, kožní infekce, křečové žíly, popáleniny, těhotenství, záněty

Havajskou celotělovou masáž Lomi Lomi si můžete zakoupit přímo v Lázních Aurora v nově otevřeném Aqua infu ve Wellnesscentru, kde se navíc můžete o této vyhledávané masáži dovědět další zajímavé informace, nebo prostřednictvím e-shopu na adrese:

www.aurora.cz/shop-products/Masaz-Lomi-Lomi/33/198

S PETROU MARSOVOU O VZDĚLÁVACÍM PROGRAMU A NOVÝCH POKOJÍCH

Standard se změnil v komfort

V nedávné době Petra Maršová, zástupce vedoucí pro pokojské a úklid, absolvovala kurz Moderní housekeeping (kompletní úklid hotelových pokojů), a také je jedním z dvaceti zaměstnanců Lázní Aurora, kteří v únoru dokončili roční jazykový kurz vzdělávání formou inovativní metody 3D e-learningu.

Zvolila si německý jazyk, kterému se v minulosti již věnovala, a chtěla se v něm ještě více zdokonalit. Spolu s ní byla ve skupině Naděžda Václavíková z časování procedur, pokojská Monika Doktorová, Martina Matoušová z rezervací a kanceláře a Veronika Doktorová.

O zhodnocení kurzu jsme požádali Petru Maršovou, která se němčině již věnovala a vzdělávací kurz, i když jinou – klasickou – formou, v minulosti také absolvovala.

V čem byl tento kurz jiný?

Jednak šlo o absolutně jiný, zajímavý a moderní přístup ze strany lektorky Ivy Houserové, která byla fantastická, a školicí firmy jazz-com s.r.o. Také byl náročnější, především začátek. Během výuky byl člověk stále se všemi v kontaktu, jak s lektorkou, tak s ostatními účastníky. Nebyla možnost se někam, byť na chvíli, schovat. Ale přihlásila jsem se, protože jsem v němčině nebyla tak zdatná a chtěla se něco přiučit. Celá skupina to tak brala a myslím, že jsme se skutečně



„Dnes se úklid v lázních provádí 24 hodin denně, každý den v týdnu. Máme například dvousměnný provoz na úklidu Wellnesscentra, noční práci operátorů a konto pracovní doby pokojských a běžného úklidu. Jde o padesát pracovníků, kterým patří mé velké poděkování nejen za jejich odvedenou práci.“ říká o svém úseku Petra Maršová.

hodně naučili a užili si i legraci. Každý týden jsme měli jednu vyučovací hodinu, další hodinu a půl jsme se věnovali domácím úkolům, které jsme museli pravidelně odevzdávat. I při zpracovávání domácích prací jsme využívali nové technologie. Zpracovávali jsme je na počítači přes internet. Výhodou bylo, že po odeslání nám program našel, kde

jsem udělali chybu, a zároveň ukázal, jaké bylo správné řešení. Cvičení jsme tak udělali znovu, správně.

Byl kurz zaměřen na lázeňství, zdravotnictví nebo hotelnictví?

Absolvovali jsme mnoho typů rozhovorů na nejrůznější témata, mezi nimiž samozřejmě nechyběly rozhovory s klienty na recepci, v restauraci, o jídelním lístku, počasí, cestování, o sportu, ale také jsme se věnovali časům a gramatice.

Využijete získané znalosti v praxi?

Určitě. Jezdí k nám poměrně hodně německy mluvících klientů, řada z nich opakovaně, a zejména s nimi se bavíme v jejich jazyce. Někdy si chtějí jen tak popovídat, jindy potřebují informace, které jim zpříjemní zdejší pobyt. Je velmi důležité a pro lázně přínosné, aby zaměstnanci uměli anglicky nebo německy, i když jde „pouze“ o pokojské. Ale právě ony jsou s nimi hodně v kontaktu, ony jim připravují servis na pokoji, ony se starají o jejich pohodlí v lázních, většinou na ně se obrací jako na první, když něco potřebují. Společně pak vzniklou situaci řešíme a věříme, leckdy jde o zajímavé připomínky nebo požadavky. A když nerozumím, požádám o pomoc recepci nebo přijímací kancelář.

Pod vaším jménem máte na vizitce napsáno: zástupce vedoucí pokojských a úklidu. Co to přesně znamená?

Pomáhám řídit tento úsek, který je složitý zejména na organizaci práce. Náš úsek uklízí prakticky celé Lázně Aurora, navíc se zde prolínají všechny možné varianty pracovních dob. Dnes se úklid v lázních provádí 24 hodin denně, každý den v týdnu. Máme například dvousměnný provoz na úklidu Wellnesscentra, noční práci operátorů a konto pracovní do-



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

REKONSTRUKCI UBYTOVACÍCH PAVILONŮ LÁZNÍ AURORA NEZASTAVILY ANI TŘESKUTÉ MRAZY

Stavba jede podle plánu

Nejen Českou republiku zasáhly během měsíce února doslova arktické mrazy. Rtuť teploměru leckde klesla pod -30°C . V Třeboni se pohybovala někde kolem -25°C . Do toho silný vítr, sníh. Avšak ani tato nepřízeň počasí se nikterak neprojevila na probíhající rekonstrukci ubytovacích pavilonů A a B Lázní Aurora.

Jednoduše nesměla. Firmy, které zakázku na rekonstrukci vysoutěžily, velmi dobře věděly, do čeho jdou, že budou muset pracovat i v zimě a že termíny jsou svaté, neměnné. Se zimním počasím prostě musely počítat, i když takové mrazy asi nikdo nečekal. Nicméně je třeba konstatovat, že všechny pracovní party se s vzniklými přírodními podmínkami vypořádaly velmi dobře a přijaly taková opatření, aby práce pokračovaly bez většího přerušení.

Pouze na stavbě venkovního výtahu byly práce pozastaveny, protože v mrazích se betonovat prostě nedá, respektive nesmí. Vedení lázní je však přesvědčeno, že čtrnáctidenní manko jsou staviři při svém pracovním výkonu schopni dohnat. Mají na to ještě dva měsíce.

V úterý 21. února, těsně po poledni, jsem měl možnost si část stavby v doprovodu zástupce lázní osobně projít a udělat pár snímků. V ubytovacím pavilonu A chybělo osadit poslední tři okna.



Výměna oken a zateplování pavilonu B.

V osmém, sedmém a šestém patře osazovali dveře, ve většině pater pokládali koberce, sádkartónáři, štukatéři a další řemeslníci finišovali, na několika místech již byli malíři. Na každém patře si člověk připadal jak mezi pilnými mravenci. Podobná situace byla i v pavilonu B, kde navíc na jižní straně již stálo lešení,

protože druhý den zde začínají se zateplováním pláště. Rovněž kolem pavilonu A, okamžitě po usazení posledních oken, vyrostle lešení a staviři začnou se zateplováním budovy. Není se co divit. Následující středu, tedy 29. února, se totiž celá stavba bude předávat lázním a veškerá stavební činnost se přesune ven.

UNIKÁTNÍ VZDĚLÁVACÍ PROGRAM

Třeboň uvedla v Čechách unikátní projekt

V Třeboni chtějí mít evropský standard nejen v lázeňském servisu, ale i v přímé komunikaci s hostem. Vedení lázní a města se rozhodlo pro modernizaci budov a myslelo i na zvýšení kvality služeb vzdělávacím projektem personálu. Lázně Aurora v případě jazykového vzdělávání zvolily zcela inovativní metodu 3D e-learning, vzdělávání ve virtuálním prostředí.

On-line výuka angličtiny a němčiny probíhá ve virtuálním světě Second life pomocí počítače a připojení k internetu. Tento svět vytvořila firma Lindenlab a umožnila tak osmi milionům lidí z celého světa stát se jeho účastníky. Mezi nimi i jazykové škole jazz-com, která tak přivedla do tohoto světa 20 studentů z Lázní Aurora.

Každý ze studentů je ve virtuálním světě jako originální postavička – avatar – se smyšleným jménem. Ve virtuálním světě tento avatar ožívá v okamžiku, kdy se student posadí k počítači se sluchátkem a mikrofonem a přihlásí se jménem svého avatara do virtuálního světa. Na studenty už ve virtuální škole jazz-com čeká lektor a německá či anglická lekce začíná.

Avataři z Lázní Aurora v únoru 2012 ukončili první rok jazykové výuky ve vir-

nanců s lázeňským hostem. A právě 3D prostředí tuto možnost doslova nabízí. Běžné dialogy na recepci, ve vestibulech, restauraci, pokojích či wellness lze prožít reálně ve virtuálních prostorech. Díky nim stojí studenti z Lázní Aurora na virtuální recepci a odpovídají na dotazy hosta-lectora nebo svého kolegy spolu-studenta. Radí, kde host najde ve virtuálním městě lékárnu, a popisuje, kudy



„Výborně, Pamela, jistě byste zvládla vyřešit i obtížnější situaci s hostem nebo výtržníkem. Nika s Elpi by mu určité rázně vysvětlily, jaká zde platí pravidla. A Beatrice s Tinou by ho neomylně poslaly na správné místo. Skvělé dámy! To je pro dnešek vše, přeji vám příjemné odpoledne.“ říká lektorka Yv Hanley a odchází z recepcie.

musí skutečně jít, zažívají přímé řešení problémů od ztraceného klíče až po přebobednění relaxačních procedur.

Na závěr bych ráda vyjádřila poděkování všem, kteří se jazykové části projektu zúčastnili. Lázeňští IT specialisté bez problémů zvládli technické zázemí, vedení si bravurně poradilo s organizací a studenti byli otevřeně naprosto novému způsobu výuky. Díky nim jsme se mohli plně soustředit na jazykový program a mohli tak rozšířit naši spolupráci v reálných kurzech o moderní výuku ve virtuální realitě.

Mgr. Michaela Krausová



tuální škole. Každý týden se viděli se svým on-line lektorem v určitém čase, připojení z libovolného místa v lázních. Díky rozdělení do šesti malých skupin byl každý student nucen aktivně komunikovat s lektorem i spolustudenty a navíc – všechna témata, celkem 20, se týkala výhradně servisu lázeňským hostům a komunikaci s nimi.

Proč 3D e-learning? V učebně není vždy úplně možné přiblížit a sehrát každodenní situace kontaktu zaměst-

Jazyková výuka 3D e-learning je součástí projektu „Kontinuální vzdělávání personálu v Lázních Aurora“, financovaného z Evropského sociálního fondu.



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz



Nově rekonstruované pokoje pavilonu A Lázní Aurora začínají nabírat nové obrysy.

by (podobně jako pružná pracovní doba) pokojských a běžného úklidu. Jde o padesát pracovníků, kterým patří mé velké poděkování nejen za jejich odvedenou práci.

Když jsem nastoupila, tak jsme o víkendu uklízeli pouze pokoje po hostech, kteří odjeli, a u cizinců. Postupně, aby se všem klientům vycházelo maximálně vstříc, práce přibývalo a dnes máme nepřetržitý provoz.

Rekonstrukce ubytovacích pavilonů A a B jsou v plném proudu. Za necelý měsíc budou všechny pokoje připraveny pro první hosty. Jak jste řekla, pod vás spadá úklid celých lázní. Co vy si od probíhající rekonstrukce z vašeho profesního hlediska slibujete?

Byla jsem se podívat v předváděcím vzorovém pokoji (615) a jsem přesvědčena, že v porovnáním s tím, co na „Áčku“ bylo, bude údržba nových pokojů mno-

hem jednodušší, příjemnější. Například tu bývaly těžké postele, které pokojské musely tahat, aby za nimi vysály, vše už bylo zašlé, vybydlené.

Také se lépe udržuje nový interiér i nábytek. Velkou roli hraje to, o jaký typ nábytku a vybavení jde, z jakého je materiálu, jakou má barvu. Například při údržbě koberce jsou tyto věci zcela zásadní. Podle mého prvního pohledu si myslím, že se interiéry velmi podařily, jsou elegantní, příjemné, nadčasové, s náznakem luxusu. Pokud jde o klienty, tak zjistí, že standard, na který byli v našich lázních zvyklí, se posune podstatně výš, na komfort, přitom za stejné peníze. Jejich pobyt se stane daleko, daleko příjemnějším a nebudou chtít od nás odjet. Prostě to u nás bude moc hezké. Nejen já se na nové pokoje těším.

Připravil: Roman Růžička



Pavilon A změnil svou tvář, na boku vyrůstá konstrukce panoramatického výhledu.

Březen bude ve znamení zateplování obou ubytovacích pavilonů a kompletního vybavení pokojů. Do budovy A je připraven z drtivé většiny nový nábytek, ve výjimečných případech nedávno vyměněný, budova B dostane nejlepší upravený nábytek z obou pavilonů. V pondělí 26. března musí být veškeré interiérové práce hotovy a předány lázním. Necelý týden pak zbývá na drobné

dodělávky a generální úklid. Vše se musí připravit tak, aby v neděli 1. dubna mohli do rekonstruovaných ubytovacích pavilonů A a B nastoupit první klienti.

V dubnu přijde na řadu zavěšování balkonů a různé kosmetické práce a koncem května bude nejlepší lázeňská společnost roku 2011 opět zářit novotou.

Připravil: Roman Růžička

JAK DO LÁZNÍ prostřednictvím zdravotní pojišťovny?

Lázeňská léčba jako nezbytná součást léčebného procesu je hrazená zdravotními pojišťovnami jako **komplexní (KLP)** nebo **příspěvková lázeňská péče (PLP)**.

1 Návrh na lázeňskou péči hrazenou zdravotní pojišťovnou vystavuje **praktický lékař** na doporučení odborného nebo ošetřujícího lékaře při hospitalizaci. Praktický lékař navrhuje typ lázeňské péče a lázeňské místo vhodné pro léčbu daného onemocnění (indikace).

2 Komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči schvaluje **revizní lékař zdravotní pojišťovny**.

3 V případě schválení komplexní lázeňské péče odešle zdravotní pojišťovna schválený návrh přímo lázním, které pacienta předvolají k nástupu. KLP čerpá pacient v době pracovní neschopnosti. Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení, celodenní stravování a ubytování.

4 Schválený návrh na příspěvkovou lázeňskou péči je odeslán do lázni prostřednictvím zdravotní pojišťovny nebo pacienta, který uvede požadavky na ubytování a stravování, jež si hradí sám. PLP čerpá pacient v době své dovolené.

Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení. Pacient se v lázních může také léčit ambulantně (bez ubytování).

5 Neschválí-li zdravotní pojišťovna komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči, může klient absolvovat pobyt v lázních jako **samoplátce**.

Zdroj: Svaz léčebných lázní České republiky
www.lecebne-lazne.cz



Zimní sen

Výhodná cena!

BERTINY LÁZNĚ TŘEBOŇ PRO VÁS PŘIPRAVILY JEDINEČNOU NABÍDKU.
Nabídka platí na měsíc březen 2012.



V ceně pobytu:

- 6x** ubytování ve dvoulůžkovém pokoji v penzionu nebo hotelu do 450 m od lázní
- 6x** polopenze se snídaní biffé
- 2x** slatinná koupel
- 2x** ruční masáž částečná
- 2x** mechanická masáž Hydrojet
- 2x** bazén s whirlpoolem
- 1x** Aubertina zlatá lázeň
- 1x** bylinná koupel
- 1x** plynové obálky
- 1x** poukaz do lázeňských restaurací v hodnotě 150 Kč

Cena za pobyt na osobu v Kč

5943 Kč Cena nezahrnuje lázeňský poplatek



Informace a rezervace na tel.: 384 754 420 nebo na e-mailu: ubytovani@berta.cz

www.berta.cz



UDĚLEJTE RADOST SOBĚ I DRUHÝM...

Dárkové poukazy, které mají smysl

Také tentokrát máme pro vás tip na ideální dárek pro vaše blízké. Věnujte jim dárkový poukaz do Lázní Aurora a umožněte jim prožít chvíle pohody a relaxace. Prostřednictvím dárkového poukazu uděláte nejen radost, ale darujete i zdraví. Věříme, že na webových stránkách Lázní Aurora si vybere každý, neboť v nabídce e-shopu je v současné době 35 poukazů s nejrůznějším zaměřením. Například:

KOUPEL VE SLATINNÉM EXTRAKTU

Koupel ve slatinném extraktu (výtažku neboli výluhu) díky svému specifickému chemickému složení příznivě působí na pokožku a má relaxační a regenerační účinky na celý organismus. Od klasické husté kašovité slatinné koupele se liší zejména barvou a konzistencí (je nazlátlá a řídká).

Délka trvání 15 minut + 15 minut suchý ovin, cena 300 Kč. (Pouze v rámci odpoledních procedur.)

LOMI LOMI

Havajská celotělová masáž

Překlad tohoto zajímavého názvu můžeme popsat slovy „milující ruce“. Tato speciální masážní technika je založena na použití dávno osvědčených havajských hmatů, jejichž rytmika přináší vyšší vysoký terapeutický a relaxační účinek. V doprovodu speciální exotické aromaterapie a hudby budete uneseni do říše klidu a pohody.

Délka masáže 50 minut, cena 650 Kč. Více informací o této masáži na straně 5.

KOSMETICKÉ OŠETŘENÍ OBLIČEJE

Kosmetické ošetření obličeje zahrnuje povrchové čištění pleti, kosmetickou masáž obličeje a dekoltu, masku podle typu pleti a konečné ošetření pleti.

Tato služba vám bude poskytnuta v kosmetickém salonu firmy BIODROGA Systems nebo v salonu Beauty. Oba dva najdete v přízemí Lázní Aurora.

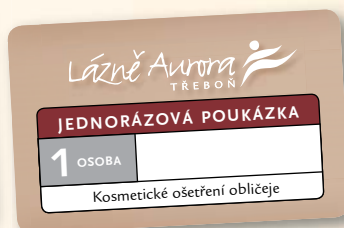
Cena: 600 Kč.



infocentrum Aqua info

tel.: 384 750 322 | aquainfo@aurora.cz

Pozor: Slevová akce 30 %, která platí do 31. března, se netýká dárkových poukazů!



Pro více informací a další typy poukazů navštivte:

www.aurora.cz/cz/darkove-poukazy

Soutěž o dárkové poukazy

Dnešní číslo Lázeňské Pohody opět přináší svým čtenářům soutěž o zajímavé ceny, které věnovaly Lázně Aurora. Jedná se vždy o představené dárkové poukazy s tím, že vítěz obdrží všechny tři, druhý v pořadí získá dva poukazy a třetí obdrží jeden dárkový poukaz. Připomínáme, že poukazy jsou přenosné a mají neomezenou platnost. To znamená, že je můžete využít třeba až za rok či za dva, nebo je také můžete komukoli věnovat.

Jak se soutěže zúčastnit?

Stačí správně odpovědět na uvedenou otázku, vyplnit a vystříhnout uvedený kupon na této straně a do 14. března jej zaslat na adresu: Aqua info, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Losování proběhne v pátek 16. března 2012, výherci budou zveřejněni v dubnovém vydání Lázeňské Pohody.

ODPOVĚDNÍ KUPON:

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA:

Ve kterých balíčcích relaxačních pobytů naleznete exotickou havajskou wellness masáž Lomi Lomi?

ODPOVĚĎ:

Jméno a příjmení: _____

e-mail: _____

telefon: _____

ulice, č. p.: _____

PSČ, obec: _____

kosmetika

BIODROGA
SYSTEMS



Vážení hosté, zveme vás k návštěvě kosmetického salonu firmy Biodroga Systems, který najdete v přízemí Lázní Aurora. Dopřejte si např. ošetření pleti se zlatým kaviárem, s polodrahokamem akvamarín nebo celotělové regenerační či detoxikační zábaly. V nabídce nově též manikúra a pedikúra.

Otevírací doba: pondělí–neděle 9.00–20.00 hod.
Rezervace: 384 750 332 722 097 855

Výherci z únorového čísla:

Dárkové poukazy na květinovou koupel, indickou antistresovou masáž Manali a na bowling získali: Pavla Kopřivová, České Budějovice (vyhrává všechny tři výše zmíněné poukázky) Jana Doubková, Písek (vyhrává dvě poukázky – indická antistresová masáž Manali, květinová koupel) Miroslav Zíms, Moravské Budějovice (vyhrává jednu poukázku – indická antistresová masáž Manali)

Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:




NEKUŘÁČKÁ RESTAURACE

Nekuřácká restaurace v areálu Bertiných lázní nabízí:

- široký výběr zákusků
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adela
- polední a večerní menu: 75 Kč



19–25. BŘEZNA : TÝDEN JARNÍCH SPECIALIT

NOVINKA: SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY NA FACEBOOKU RESTAURACE ADÉLA TŘEBOŇ!

Otázka na měsíc březen: Má restaurace salonek?

- a) ano
b) ne



Srdce vás zveme!



Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání svatebních hostin v našich prostorách včetně pečeni svatebního cukroví a přípravy svatebních květů.



www.adelatreb.cz

Restaurace Adela – Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 436



PIZZA RESTAURANT BOWLING BAR



VE DNECH 5. AŽ 8. BŘEZNA JE RESTAURACE UZAVŘENA. OD 9. BŘEZNA BUDE RESTAURACE TOP-SPIN V NOVÉM!

AKCE:

- každou sobotu od 21.00 hodin **DISKOTÉKA**
- **ŠTASTNÁ HODINKA** na vybrané míchané nápoje od 17.00 do 18.00 hodin
- za každou desátou pizzu s sebou: **JEDNA PIZZA ZDARMA** (10 + 1)
- kuchyň vaří denně do 1.00 hod.
- možnost **POŘÁDÁNÍ FIREMNÍCH VEČÍRKŮ**
- možnost on-line sázení



NOVINKA: SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY NA FACEBOOKU RESTAURACE TOP-SPIN TŘEBOŇ!

Otázka na měsíc březen: Kolik bowlingových drah má restaurace Top-Spin?

- a) 8 b) 2 c) 16

www.topspintreb.cz

Pizza restaurant TOP-SPIN, Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 400

Rozvoz pizzy, těstovin a salátů



- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

- Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč
- Objednávka od 151 Kč do 300 Kč cena rozvozu 25 Kč
- Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma

KINO kavárna

- free wi-fi
- možnost pronájmu prostor kina pro konferenční účely



NOVINKA:

SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY NA FACEBOOKU KINA SVĚTOZOR TŘEBOŇ!

Otázka na měsíc březen: Kolik míst má kinosál?

- a) 230 b) 112 c) 340

Kino Světozor, Masaryk. nám. 1, Třeboň
www.kinotrebon.cz

Z NABÍDKY LÁZNÍ AURORA:

RESTAURACE HARMONIE

Provoz nekuřácké restaurace Harmonie, která se nachází v přízemí Lázní Aurora, bude obnoven v neděli 1. dubna.



BAR SLATINKA

Každý den je v přízemí Lázní Aurora (pod recepcí, naproti schodišti) otevřen nekuřácký bar Slatinka.

OTEVÍRACÍ DOBA:
pondělí–neděle
8.00–22.00 hod.



BOWLING BAR

Jediným místem v areálu Lázní Aurora, kde je tolerováno kouření, je Bowling Bar, který se nachází v přízemí komplexu Wellnesscentra Lázní Aurora. Bowling Bar disponuje kapacitou 30 míst, dvěma bowlingovými dráhami, kulečnickem, šípkami a je jako stvořený pro firemní akce a večírky.

OTEVÍRACÍ DOBA:
pondělí–neděle 8.00–2.00 hod.
tel.: 384 750 331



SPOLEČNÉ PROHLÍDKY PRO HOSTY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK	– každé úterý – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
DŮM PŘÍRODY (EXPOZICE TŘEBOŇSKO)	– každá středa – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA	– každý čtvrtek – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– každý pátek – exkurze s výkladem a ochutnávkou piva – odjezd od Lázní Aurora ve 14.30 hod.

Na společné prohlídky je nutné se nahlásit předem.

INDIVIDUÁLNÍ PROHLÍDKY:

TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– exkurze s výkladem a ochutnávkou treboňského piva – na základě objednávky
KOSTEL SV. JILJÍ	– denně od 15.00 hod.
AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM	– středa–neděle 10.00–17.00 hod.



ZÁJEZDY BŘEZEN 2012

* balíček místo oběda i večera – pouze pro klienty, kteří mají polopenzi či plnou penzi zahrnutou v pobytu v lázních.
Zájezdy se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojistěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJŠTOVNÝ a. s.

11. ne	ČESKÝ KRUMLOV	PZ	350 Kč / 330 Kč senior
	prohlídka historické části města, návštěva hradního muzea		
25. ne	LINEC	CZ	450 Kč *
	prohlídka historické části města (náměstí se sloupem Nejsvětější Trojice, renesanční radnice, farní kostel v barokním stylu, nový dům z 19. století se 134 m vysokou věží, zámek s muzeem, poutní místo Pöstlingberg		
31. so	HLUBOKÁ nad Vltavou	PZ	370 Kč / 330 Kč senior
	návštěva nejkrásnějšího zámku s prohlídkou zimní trasy		
	Přihlášky a platby zájezdů v Aqua info Lázní Aurora a v kulturním oddělení Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hod. před každým zájezdem.		

CZ	CELODENNÍ ZÁJEZDY	odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod. odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.
PZ	POLODENNÍ ZÁJEZDY	odjezd od Lázní Aurora – 13.00 hod. odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.10 hod.



AQUA INFO LÁZNĚ AURORA

pondělí–neděle 8.00–20.00 www.aurora.cz
tel.: 384 750 322, 384 750 127,
e-mail: iks@aurora.cz, aquainfo@aurora.cz



KULTURNÍ ODDĚLENÍ BERTINÝCH LÁZNÍ

pondělí–pátek: 7.15–13.30, tel.: 384 754 455
e-mail: kultura@berta.cz
www.berta.cz, www.besedatrebon.cz



ZIMNÍ TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA 2011/2012

6. abonentní koncert

Andrea Kalivodová | mezzosoprán
Ladislava Vondráčková | klavír

A. Dvořák: Když mně stará matka zpívala /z cyklu Cigánské melodie
B. Martinů: Písničky na jednu stránku /výběr
L. Janáček: Moravská lidová poezie v písních /výběr
P. Eben: Písně nejtajnější /výběr
J. Kunc: Stála Kačenka u Dunaja /výběr
S. Rachmaninov: Preludium cis moll
G. Bizet: Árie „Habanera“ z opery Carmen
P. I. Čajkovskij: Árie Poliny z opery Piková Dáma
F. Chopin: Valčík č. 1 Op. 64 des dur „Minutový valčík“
G. Verdi: Árie Azuceny z opery Trubadúr
G. Bizet: Árie „Seguidilla“ z opery Carmen

KDY: ČTVRTEK 22. BŘEZNA 2012 OD 19.00 HODIN
KDE: DIVADLO J. K. TYLA, TŘEBOŇ
VSTUPNÉ: 160 Kč

STŘEDA 4. DUBNA / 19 HODIN
SPOLEČENSKÝ SÁL LÁZNÍ AURORA / VSTUPNÉ: 100 Kč



HALINA V LÁZNÍCH

Lázně Aurora připravují na první dubnový týden talk show známé a populární novinářky, spisovatelky, scenáristky a moderátorky Haliny Pawlowské.

Předprodej vstupenek:

Bertiny lázně – kulturní oddělení

Lázně Aurora – Aqua info (u vchodu do Wellnesscentra)

Další talk show si do společenského sálu Lázní Aurora připravila rozhlasová a televizní hlasatelka **Kamila Moučková**, která jako první z obrazovky někdejší Československé televize oznámila invazi vojsk Varšavské smlouvy do Československa. Její vystoupení by se mělo konat v 2. polovině dubna.

BŘEZNOVÁ SLEVA 30 %

NA SLUŽBY WELLNESSCENTRA AQUA VIVA
LÁZNÍ AURORA - PLATÍ POUZE DO 31. BŘEZNA 2012!



Týká se jednorázového vstupného do bazénového komplexu, sauny, fitness a wellness masáží.

WELLNESSCENTRUM

	délka	běžná cena	po slevě
Bazén	60 min.	100 Kč	70 Kč
	90 min.	140 Kč	98 Kč
	120 min.	200 Kč	140 Kč
	180 min.	300 Kč	210 Kč
Sauna	60 min.	100 Kč	70 Kč
	90 min.	140 Kč	98 Kč
	120 min.	200 Kč	140 Kč
Fitness	90 min.	100 Kč	70 Kč

WELLNESS MASÁŽE

	délka	běžná cena	po slevě
Manali	50 min.	450 Kč	315 Kč
Noll	50 min.	450 Kč	315 Kč
Masáž lávovými kameny	50 min.	850 Kč	595 Kč
Ariana	100 min.	1200 Kč	840 Kč
Largo	100 min.	1200 Kč	840 Kč
Aromamasáž	50 min.	700 Kč	490 Kč
Lomi Lomi	50 min.	650 Kč	455 Kč
Lola	100 min.	1250 Kč	875 Kč
Anticelulitidní masáž	100 min.	1300 Kč	910 Kč
Akord	110 min.	1400 Kč	980 Kč
Aurora	40 min.	500 Kč	350 Kč
Manuální lymfodrenáž (částečná)	55 min.	690 Kč	483 Kč
Manuální lymfodrenáž (celková)	110 min.	1200 Kč	840 Kč

Wellnesscentrum Lázní Aurora
tel.: 384 750 322; e-mail: aquainfo@aurora.cz; www.aurora.cz

ZDARMA do vaší poštovní nebo e-mailové schránky

Katalog relaxačních pobytů na rok 2012

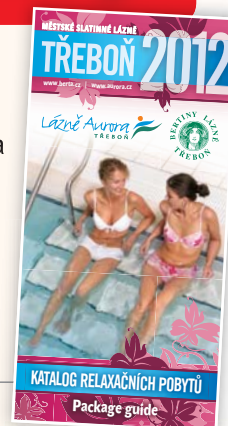
- kompletní nabídka služeb Bertiných lázní a Lázní Aurora
- široký výběr relaxačních a wellness pobytů
- nabídka odpoledních procedur
- fakultativní služby
- termíny pobytů
- ceník služeb

Katalog wellness masáží Lázní Aurora

- nové žádané exotické masáže
- popis jednotlivých masáží
- informace pro rezervaci
- jak platit za wellness masáže
- doprovodné informace

Lázeňská Pohoda

- měsíčník nejen pro lázeňské hosty
- aktuální a pravidelné informace z lázní
- rozhovory se zajímavými a významnými hosty
- aktuální akční nabídky lázní
- představování procedur a služeb
- přehled kulturních akcí
- tipy na dárky a výlety
- soutěže o zajímavé ceny



POHODA

číslo 3/2012

VYDAVATEL:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny Lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Týlova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
IČ: 25179896 IČ: 60067837
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, JUDr. Jiří Kolban,
Roman Růžicka, Jiří Ziegler

Náklad: 8000 ks; Tisk: Tiskárna Protisk,
Rudolfůvská 617, 370 01 České Budějovice
Vychází měsíčně. Toto číslo vyšlo 3. 3. 2012
MK ČR E 17981 Neprodejné.

ODPOVĚDNÍ KUPON:

KATALOG RELAXAČNÍCH POBYTŮ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

KATALOG WELLNESS MASÁŽÍ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

MĚSÍČNÍK LÁZEŇSKÁ POHODA

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

titul: _____

jméno: _____

příjmení: _____

e-mail/tel. *: _____

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj, pro zaslání el. pošty e-mail nutný